

# Den Europæiske Unions Tidende

L 257



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

25. september 2012

Indhold

## II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

## FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EU) nr. 867/2012 af 24. september 2012 om ændring af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 868/2012 af 24. september 2012 om godkendelse af azorubin som fodertilsætningsstof til katte og hunde <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 869/2012 af 24. september 2012 om godkendelse af thaumatin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 870/2012 af 24. september 2012 om godkendelse af naringin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter <sup>(1)</sup> ..... 10
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 871/2012 af 24. september 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 13

## AFGØRELSER

2012/513/FUSP:

- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse EUMM GEORGIA/1/2012 af 14. september 2012 om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions observatørmision i Georgien (EUMM Georgia) ..... 15

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

- ★ Rådets afgørelse 2012/514/FUSP af 24. september 2012 om ændring og forlængelse af afgørelse 2010/576/FUSP om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo) 16
  - ★ Rådets afgørelse 2012/515/FUSP af 24. september 2012 om ændring og forlængelse af afgørelse 2010/565/FUSP om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo) ..... 18
  - ★ Rådets gennemførelsesafgørelse 2012/516/FUSP af 24. september 2012 om gennemførelse af afgørelse 2012/285/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Republikken Guinea-Bissau ..... 20
- 

#### Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til regulativ nr. 10 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) — Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår elektromagnetisk kompatibilitet (EUT L 254 af 20.9.2012) ..... 22

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 867/2012

af 24. september 2012

## om ændring af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/782/FUSP af 1. december 2011 om restriktive foranstaltninger over for Syrien <sup>(1)</sup>,

under henvisning til det fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 18. januar 2012 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien <sup>(2)</sup> for at give de fleste af foranstaltningerne i afgørelse 2011/782/FUSP virkning.
- (2) Rådets afgørelse 2012/420/FUSP af 23. juli 2012 om ændring af afgørelse 2011/782/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien <sup>(3)</sup> indeholder en yderligere foranstaltning, nemlig en forpligtelse for medlemsstaterne til at inspicere alle skibe og luftfartøjer på vej til Syrien, hvis de har oplysninger, der giver rimelig grund til at antage, at fragten indeholder produkter, som det er forbudt eller underlagt krav om tilladelse at levere, sælge, overføre eller eksportere.
- (3) I forbindelse med den foranstaltning indeholder afgørelse 2012/420/FUSP også bestemmelser om, at skibe og luftfartøjer, der transporterer fragt til Syrien, inden ankomst eller afgang skal afgive supplerende oplysninger om alle varer, der føres ind i eller ud af en medlemsstat.
- (4) Endvidere indeholder afgørelse 2012/420/FUSP en bestemmelse om undtagelse fra indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer, for så vidt angår over-

førsel af midler i forbindelse med finansiel støtte til syriske statsborgere, som følger en uddannelse eller deltager i akademisk forskning i Unionen.

- (5) Bestemmelser, der indeholder undtagelser fra indefrysningen af Syriens centralbanks pengemidler og økonomiske ressourcer, bør ændres.
- (6) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.
- (7) Af samme årsag er en ændring nødvendig for at præcisere anvendelsesområdet for forordning (EU) nr. 36/2012.
- (8) Forordning (EU) nr. 36/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EU) nr. 36/2012 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes følgende litra:

- »r) »Unionens toldområde«: området, der er fastsat i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(\*)</sup>

<sup>(\*)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.«

2) Følgende artikel indsættes:

## »Artikel 2c

1. Bestemmelserne om forpligtelsen til at afgive forudgående oplysninger, jf. de relevante bestemmelser vedrørende summariske angivelser og toldangivelser i forordning

<sup>(1)</sup> EUT L 319 af 2.12.2011, s. 56.

<sup>(2)</sup> EUT L 16 af 19.1.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 196 af 24.7.2012, s. 59.

(EØF) nr. 2913/92 og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 (\*), gælder alle varer, der udføres fra Unionens toldområde til Syrien.

Den person eller enhed, der afgiver disse oplysninger, fremviser også de nødvendige tilladelser, som kræves ifølge denne forordning.

2. Beslaglæggelse og afskaffelse af udstyr, varer eller teknologi, som det i henhold til artikel 2 og 2a i denne forordning er forbudt at sælge, levere, overføre eller eksportere, kan i overensstemmelse med national lovgivning eller en afgørelse truffet af en kompetent myndighed udføres for den i stk. 1 omhandlede person eller enheds regning, eller, hvis det ikke er muligt at få godtgjort disse udgifter af den pågældende person eller enhed, kan udgifterne i overensstemmelse med national lovgivning inddrives fra enhver anden person eller enhed, der er ansvarlig for forsøget på ulovlig levering, overførsel eller eksport eller ulovligt salg af sådant udstyr, sådanne varer eller sådan teknologi.

(\*) EUT L 253 af 11.10.1993, s. 1.«

3) Artikel 12, stk. 1, affattes således:

»1. Det er forbudt:

- a) at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr eller teknologi, der er opført på listen i bilag VII, til brug for anlæg eller installation af nye kraftværker til elproduktion i Syrien
- b) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand, finansiering eller finansiel bistand, herunder finansielle derivater samt forsikring eller genforsikring i forbindelse med de i litra a) omhandlede projekter.«

4) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 20a

Uanset artikel 14 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne opført i bilag III, tillade, på sådanne betingelser, som de skønner egnede, overførsel fore-

taget af eller via en finansiel enhed, der er opført på listen i bilag II eller IIa, af pengemidler eller økonomiske ressourcer når overførslen vedrører en betaling fra en person eller enhed, der ikke er opført på listen i bilag II eller IIa, i forbindelse med finansiel støtte til syriske statsborgere, der følger en uddannelse eller deltager i akademisk forskning i Unionen, forudsat at den relevante medlemsstats kompetente myndighed har konstateret i det konkrete tilfælde, at betalingen ikke direkte eller indirekte vil blive modtaget af en person eller enhed opført på listen i bilag II eller IIa.«

5) Artikel 21a affattes således:

»Artikel 21a

1. Uanset artikel 14 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne opført i bilag III, tillade, på sådanne betingelser, som de skønner egnede:

- a) en overførsel foretaget af eller via Syriens centralbank af pengemidler eller økonomiske ressourcer, der er modtaget og indefrosset efter tidspunktet for dens udpegelse, når overførslen vedrører en betaling i forbindelse med en specifik handelskontrakt, eller
- b) en overførsel af pengemidler eller økonomiske ressourcer til eller via Syriens centralbank, når overførslen vedrører en betaling i forbindelse med en specifik handelskontrakt

forudsat at den kompetente myndighed i den relevante medlemsstat i det konkrete tilfælde har konstateret, at betalingen ikke direkte eller indirekte vil blive modtaget af en anden person eller enhed, der er opført i bilag II eller IIa, og forudsat at overførslen ikke i øvrigt er forbudt ved denne forordning.

2. Uanset artikel 14 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne opført i bilag III, tillade, på sådanne betingelser, som de skønner egnede en overførsel foretaget af eller via Syriens centralbank af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer med henblik på at tilføre finansielle institutioner henhørende under medlemsstaternes jurisdiktion likviditet til finansiering af handel.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

På Rådets vegne  
A. D. MAVROYIANNIS  
Formand

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 868/2012

af 24. september 2012

## om godkendelse af azorubin som fodertilsætningsstof til katte og hunde

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af sådanne godkendelser. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF <sup>(2)</sup>.
- (2) Azorubin (synonym carmoisin) blev i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som tilsætningsstof til foder til katte og hunde i kategorien »farvestoffer« under rubrikken »alle øvrige farvestoffer, som i fællesskabsbestemmelserne er godkendt til farvning af levnedsmidler, end Patent Blue V, Green S og canthaxanthin«. Dette anvendelsesformål blev derpå opført i fællesskabsregistret over fodertilsætningsstoffer som et eksisterende produkt, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (3) Der er indgivet en ansøgning om en ny vurdering af azorubin som tilsætningsstof til foder til katte og hunde i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003, ligesom der er anmodet om, at tilsætningsstoffet klassificeres i kategorien »sensoriske tilsætningsstoffer«. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (4) Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 31. januar 2012 <sup>(3)</sup>, at azorubin ikke har skadelige virkninger på dyrs sundhed eller på miljøet i forbindelse med de påtænkte anvendelsesformål, og at det er effektivt som farvestof. EFSA konkluderede, at der ikke ville opstå sikkerhedsmæssige problemer for brugerne, forudsat at der træffes passende beskyttelsesforanstaltninger. EFSA mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. EFSA har ligeledes gennemgået den rapport om analysemetoden for fodertilsætningsstoffet, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede EF-referencelaboratorium.
- (5) Vurderingen af azorubin viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af stoffet godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Da godkendelsesbetingelserne for azorubin ændres, og eftersom der ikke er nogen direkte og umiddelbare virkninger for sikkerheden, bør de berørte parter have en rimelig frist inden godkendelsen til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, godkendelsen medfører. Desuden bør der indrømmes en overgangsperiode til bortskaffelse af eksisterende lagre af azorubin, som godkendt i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF, og af foder, der indeholder azorubin.
- (7) Det er urimeligt besværligt for brugerne gentagne gange fra den ene dag til den næste at skulle tilpasse mærkningen af foder, der indeholder forskellige tilsætningsstoffer, som er blevet godkendt et efter et i henhold til proceduren i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003, og for hvilke der skal overholdes nye mærkningsregler. Den administrative byrde for brugerne bør derfor mindskes gennem indrømmelse af en tidsfrist, der muliggør en glidende ændring af mærkningen.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

## Godkendelse

Det i bilaget opførte tilsætningsstof azorubin, der tilhører tilsætningsstoffekategorien »sensoriske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »farvestoffer«, delgruppe i) »stoffer, der giver foderstoffer farve eller giver dem deres oprindelige farve tilbage«, tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

## Artikel 2

## Mærkningskrav

Foder indeholdende azorubin mærkes i overensstemmelse med denne forordning senest den 25. maj 2013.

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2012; 10(2):2570.

Foder indeholdende azorubin, der er mærket i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF inden den 25. maj 2013, kan dog fortsat markedsføres, indtil lagrene er opbrugt.

*Artikel 3***Overgangsforanstaltninger**

Eksisterende lagre af azorubin og foder indeholdende azorubin, der ikke er opbrugt på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, kan fortsat markedsføres og anvendes på de betingelser, der er fastsat i direktiv 70/524/EØF, indtil de er opbrugt.

*Artikel 4***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft den 25. november 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

## BILAG

Tilsætningsstoffs identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse og analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %			

**Kategori: sensoriske tilsætningsstoffer. Funktionel gruppe: farvestoffer.**

2a122	—	Azorubin eller carmoisin	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Azorubin</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kemisk navn: Dinatrium-4-hydroxy-3-(4-sulfonato-1-naphthylazo)naphthalen-1-sulfonat</li> <li>Synonymer: carmoisin, Food Red 3</li> <li>Einecs-nr.: 222-657-4</li> <li>Kemisk formel: <math>C_{20}H_{12}N_2Na_2O_7S_2</math></li> <li>Renhed: <ol style="list-style-type: none"> <li>Indhold: Minimumsindhold på 85 % farvemiddel beregnet som natriumsalt</li> <li>4-aminonaphthalen-1-sulfonsyre og 4-hydroxynaphthalen-1-sulfonsyre: højst 0,5 %</li> <li>Andre farvestoffer: højst 2,0 %</li> <li>Vanduopløselige bestanddele: højst 0,2 %</li> <li>Ikke-sulfonerede primære aromatiske aminer: højst 0,01 % (beregnet som anilin)</li> <li>Ether-ekstraherbare bestanddele: højst 0,2 % i neutralt miljø</li> </ol> </li> </ol>	Katte og hunde	—	—	176	<ol style="list-style-type: none"> <li>I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet.</li> <li>Sikkerhedsforanstaltninger: Ånde- og hudbeskyttelse skal bæres under håndteringen.</li> </ol>	25. november 2022
-------	---	--------------------------	---	----------------	---	---	-----	---	-------------------

Tilsætningsstof- fets identifi- kationsnummer	Navn på inde- haveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse og analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimum- salder	Minimum- sindhold	Maksimum- sindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %			
			<p><i>Analysemetode</i> (1):</p> <p>Bestemmelse af azorubin i fodertilsætningsstoffet: Spektrofotometri ved 516 nm i vand og tyndtlagskromatografi (TLC) (FAO JECFA, monografi nr. 1 (vol. 4), kombineret kompendium vedrørende fodertilsætningsstofs-specifikationer).</p> <p>Bestemmelse af azorubin i fodertilsætningsstoffet: Spektrofotometri ved 516 nm i vandopløsning (Kommissionens direktiv 2008/128/EC (2)).</p>						

(1) Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

(2) EUT L 6 af 10.1.2009, s. 20.



## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 869/2012

af 24. september 2012

## om godkendelse af thaumatin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af sådanne godkendelser. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF <sup>(2)</sup>.

(2) Thaumatin blev i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som tilsætningsstof til foder til alle dyrearter. Dette fodertilsætningsstof blev derpå opført i fællesskabsregistret over fodertilsætningsstoffer som et eksisterende produkt, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.

(3) Der er indgivet en ansøgning om en ny vurdering af thaumatin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 sammenholdt med artikel 7 i samme forordning, ligesom der er anmodet om, at tilsætningsstoffet klassificeres i tilsætningsstofkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer«. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.

(4) Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 6. september 2011 <sup>(3)</sup>, at thaumatin ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet i forbindelse med de påtænkte anvendelsesformål, og at det er effektivt som aromastof. EFSA konkluderede, at der ikke ville opstå sikkerhedsmæssige problemer for brugerne, forudsat at der træffes passende beskyttelsesforanstaltninger. EFSA mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. EFSA har ligeledes gennemgået den rapport om analysemetoden for fodertilsætningsstoffet, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede EF-referencelaboratorium.

(5) Vurderingen af thaumatin viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af stoffet godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.

(6) Da godkendelsesbetingelserne for thaumatin ændres, og eftersom der ikke er nogen direkte og umiddelbare virkninger for sikkerheden, bør de berørte parter have en rimelig frist inden godkendelsen til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, godkendelsen medfører. Desuden bør der indrømmes en overgangsperiode til bortskaffelse af eksisterende lagre af azorubin, som godkendt i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF, og af foder, der indeholder thaumatin.

(7) Det er urimeligt besværligt for brugerne gentagne gange fra den ene dag til den næste at skulle tilpasse mærkningen af foder, der indeholder forskellige tilsætningsstoffer, som er blevet godkendt et efter et i henhold til proceduren i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003, og for hvilke der skal overholdes nye mærkningsregler. Den administrative byrde for brugerne bør derfor mindskes gennem indrømmelse af en tidsfrist, der muliggør en glidende ændring af mærkningen.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

## Godkendelse

Det i bilaget opførte tilsætningsstof thaumatin, der tilhører tilsætningsstofkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »aromastoffer«, tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

## Artikel 2

## Mærkningskrav

Foder indeholdende thaumatin mærkes i overensstemmelse med denne forordning senest den 25. maj 2013.

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2011; 9(9):2354.

Foder indeholdende thaumatin, der er mærket i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF inden den 25. maj 2013, kan dog fortsat markedsføres, indtil lagrene er opbrugt.

*Artikel 3***Overgangsforanstaltninger**

Eksisterende lagre af thaumatin og foder indeholdende thaumatin, der ikke er opbrugt på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, kan fortsat markedsføres og anvendes på de betingelser, der er fastsat i direktiv 70/524/EØF, indtil de er opbrugt.

*Artikel 4***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft den 25. november 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

## BILAG

Tilsætningsstof- fets identifika- tionsnummer	Navn på inde- haveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse og analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsal- der	Minimum- sindhold	Maksimum- sindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %			
<b>Kategori: sensoriske tilsætningsstoffer. Funktionel gruppe: aromastoffer.</b>									
2b957	—	Thaumatococcus danianus	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Thaumatococcus danianus</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>Proteinerne thaumatocin I og thaumatocin II udvundet af frøene fra frø af den naturlige stamme <i>Thaumatococcus danianus</i> (Benth)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Einernr. 258-822-2</li> <li>Kemisk formel: polypeptid af 207 aminosyrer</li> <li>Relativ molekylmasse: thaumatocin I: 22209 thaumatocin II: 22293</li> <li>Indhold: mindst 16 % nitrogen på tørstofbasis svarende til mindst 94 % protein</li> <li>Renhed: <ol style="list-style-type: none"> <li>Kulhydrater: højst 3 % i tørvægt.</li> <li>Sulfatindhold: højst 2 % i tørvægt.</li> <li>Aluminium: højst 100 mg/kg i tørvægt.</li> </ol> </li> </ol> <p><i>Analysemetode</i> <sup>(1)</sup>:</p> <p>Bestemmelse af thaumatocin i fodertilsætningsstoffet: Nitrogenindholdet i fodertilsætningsstoffet efter Kjeldahl-metoden (JECFA, monografi om thaumatocin, 2006. Thaumatocin. Monografi med specifikationer).</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet.</li> <li>Anbefalet dosis: op til 5 mg/kg fuldfoder.</li> <li>Sikkerhedsforanstaltninger: Åndedrætsværn, øjen- og hudbeskyttelse skal bæres under håndteringen.</li> </ol>	25. november 2022

(1) Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 870/2012****af 24. september 2012****om godkendelse af naringin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af sådanne godkendelser. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF <sup>(2)</sup>.
- (2) Naringin blev i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som tilsætningsstof til foder til alle dyrearter. Dette fodertilsætningsstof blev derpå opført i fællesskabsregistret over fodertilsætningsstoffer som et eksisterende produkt, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (3) Der er indgivet en ansøgning om en ny vurdering af naringin som fodertilsætningsstof til alle dyrearter i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 sammenholdt med artikel 7 i samme forordning, ligesom der er anmodet om, at tilsætningsstoffet klassificeres i tilsætningsstofkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer«. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.
- (4) Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 12. oktober 2011 <sup>(3)</sup>, at naringin ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet i forbindelse med de påtænkte anvendelsesformål, og at det er effektivt som aromastof. EFSA konkluderede, at der ikke ville opstå sikkerhedsmæssige problemer for brugerne, forudsat at der træffes passende beskyttelsesforanstaltninger. EFSA mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. EFSA gennemgik i sin udtalelse ligeledes den rapport om analysemetoden for fodertilsætningsstoffet, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede EF-reference-laboratorium.

- (5) Vurderingen af naringin viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af stoffet godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (6) Da godkendelsesbetingelserne for naringin ændres, og eftersom der ikke er nogen direkte og umiddelbare virkninger for sikkerheden, bør de berørte parter have en rimelig frist inden godkendelsen til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, godkendelsen medfører. Desuden bør der indrømmes en overgangsperiode til bortskaffelse af eksisterende lagre af naringin, der er godkendt i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF, og af foder, der indeholder naringin.
- (7) Det er urimeligt besværligt for brugerne gentagne gange fra den ene dag til den næste at skulle tilpasse mærkningen af foder, der indeholder forskellige tilsætningsstoffer, som er blevet godkendt et efter et i henhold til proceduren i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003, og for hvilke der skal overholdes nye mærkningsregler. Den administrative byrde for brugerne bør derfor mindskes gennem indrømmelse af en tidsfrist, der muliggør en glidende ændring af mærkningen.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Godkendelse**

Det i bilaget opførte tilsætningsstof naringin, der tilhører tilsætningsstofkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »aromastoffer« tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

*Artikel 2***Mærkningskrav**

Foder indeholdende naringin mærkes i overensstemmelse med denne forordning senest den 25. maj 2013.

Foder indeholdende naringin, der er mærket i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF inden den 25. maj 2013, kan dog fortsat markedsføres, indtil lagrene er opbrugt.

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2011; 9(11):2416.

*Artikel 3***Overgangsforanstaltninger**

Eksisterende lagre af naringin og foder indeholdende naringin, der ikke er opbrugt på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, kan fortsat markedsføres og anvendes på de betingelser, der er fastsat i direktiv 70/524/EØF, indtil de er opbrugt.

*Artikel 4***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft den 25. november 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

## BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse og analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsaldere	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						mg aktivstof/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %			
<b>Kategori: sensoriske tilsætningsstoffer. Funktionel gruppe: aromastoffer.</b>									
2b16058	—	Naringin	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Naringin</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>Naringin</p> <p>Udvundet af citrusfrugter</p> <p>Renhed: mindst 90 %</p> <p>(2S)-4H-1-benzopyran-4-on,7-((2-O-(6-deoxy-alpha-L-mannopyranosyl)-beta-D-glucopyranosyl) oxy)-2,3-dihydro-5-hydroxy-2-(4-hydroxyphenyl)</p> <p>Kemisk formel: C<sub>27</sub>H<sub>32</sub>O<sub>14</sub></p> <p>CAS-nr.: 10236-47-2</p> <p>FLAVIS 16.058</p> <p><i>Analysemetode</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Bestemmelse af naringin i fodertilsætningsstoffet:</p> <p>Højtryksvæskeskromatografi (HPLC) kombineret med en UV-detektor (Den Europæiske Farmakopé, monografi 2.2.29).</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<p>1. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet.</p> <p>2. Anbefalet dosis: højst 5 mg/kg fuldfoder.</p> <p>3. Sikkerhedsforanstaltninger: Åndedrætsværn, øjen- og hudbeskyttelse skal bæres under håndteringen.</p>	25. november 2022

<sup>(1)</sup> Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 871/2012****af 24. september 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	57,9
	XS	50,7
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	13,4
	TR	102,3
	ZZ	57,9
0709 93 10	TR	107,1
	ZZ	107,1
0805 50 10	AR	93,9
	CL	112,9
	TR	95,0
	UY	109,3
	ZA	95,9
	ZZ	101,4
0806 10 10	MK	36,9
	TR	121,9
	ZZ	79,4
0808 10 80	BR	89,7
	CL	87,3
	NZ	128,1
	US	181,6
	ZA	121,1
	ZZ	121,6
0808 30 90	CN	86,0
	TR	113,7
	ZA	144,5
	ZZ	114,7
0809 30	TR	144,7
	ZZ	144,7
0809 40 05	IL	60,4
	XS	74,4
	ZZ	67,4

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.



## AFGØRELSER

## DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉS AFGØRELSE EUMM GEORGIA/1/2012

af 14. september 2012

## om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions observatørmission i Georgien (EUMM Georgia)

(2012/513/FUSP)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/452/FUSP af 12. august 2010 om Den Europæiske Unions politimission i Georgien, EUMM Georgia <sup>(1)</sup>, som senest ændret ved Rådets afgørelse 2011/536/FUSP <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 10, stk. 1, i Rådets afgørelse 2010/452/FUSP bemyndiges Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) i overensstemmelse med traktatens artikel 38 til at træffe de relevante afgørelser med henblik på at udøve den politiske kontrol med og den strategiske styring af EUMM Georgia, herunder afgørelsen om at udnævne en missionschef.
- (2) Den 1. juli 2011 vedtog PSC efter forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (HR) afgørelse EUMM/1/2011 <sup>(3)</sup> om udnævnelse af Andrzej TYSZKIEWICZ til missionschef for EUMM Georgia indtil den 14. september 2011. Mandatet blev forlænget til den 14. september 2012 ved PSC's afgørelse 2011/539/FUSP <sup>(4)</sup>.

(3) Den 13. september 2012 vedtog Rådet afgørelse 2011/503/FUSP <sup>(5)</sup> om forlængelse af EUMM Georgia til den 14. september 2013.

(4) Den 12. september 2012 foreslog HR at forlænge mandatet for Andrzej TYSZKIEWICZ som missionschef for EUMM Georgia til den 14. september 2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Mandatet for Andrzej TYSZKIEWICZ som missionschef for Den Europæiske Unions observatørmission i Georgien (EUMM Georgia) forlænges indtil den 14. september 2013.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. september 2012.

På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komités vegne  
O. SKOOG  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 213 af 13.8.2010, s. 43.

<sup>(2)</sup> EUT L 236 af 13.9.2011, s. 7.

<sup>(3)</sup> EUT L 175 af 2.7.2011, s. 27.

<sup>(4)</sup> EUT L 238 af 15.9.2011, s. 32.

<sup>(5)</sup> EUT L 249, af 14.9.2012, s. 13.

## RÅDETS AFGØRELSE 2012/514/FUSP

af 24. september 2012

## om ændring og forlængelse af afgørelse 2010/576/FUSP om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 23. september 2010 afgørelse 2010/576/FUSP om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo)<sup>(1)</sup>, senest ændret ved afgørelse 2011/537/FUSP<sup>(2)</sup>. EUPOL RD Congo udløber den 30. september 2012.
- (2) Den 13. juli 2012 godkendte Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité anbefalingen om, at EUPOL RD Congo bør forlænges med et år efterfulgt af en afsluttende overgangsfase på 12 måneder med henblik på overdragelse af missionens opgaver.
- (3) EUPOL RD Congo bør derfor forlænges indtil den 30. september 2013.
- (4) Det er nødvendigt at fastsætte det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL RD CONGO for perioden fra den 1. oktober 2012 til den 30. september 2013.
- (5) Det er endvidere nødvendigt at tilpasse visse bestemmelser om EU's klassificerede informationer.
- (6) EUPOL RD Congo vil blive gennemført under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. traktatens artikel 21 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Afgørelse 2010/576/FUSP ændres således:

- 1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

"1. Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (i det følgende benævnt "EUPOL RD Congo" eller "missionen"), som er oprettet ved

fælles aktion 2007/405/FUSP, forlænges for perioden fra den 1. oktober 2010 til den 30. september 2013."

- 2) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

"1. Med henblik på at forbedre modenheden og bæredygtigheden af den igangværende reform af Congos nationale politi, bistår EUPOL RD Congo de congolesiske myndigheder med at gennemføre politihandlingsplanen med udgangspunkt i retningslinjerne i den strategiske ramme. Missionen vil bidrage til de lokale og internationale bestræbelser på at styrke Congos nationale politis kapacitet. EUPOL RD Congo fokuserer på konkrete aktiviteter og projekter, der kan støtte indsatsen på reformprocessens strategiske plan, på kapacitetsopbygning og på styrkelse af interaktionen mellem Congos nationale politi og det strafferetlige system generelt med henblik på bedre at kunne støtte bekæmpelsen af seksuelle overgreb og straffrihed. EUPOL RD Congo arbejder i tæt koordination med andre EU-donorer samt internationale og bilaterale donorer med henblik på at undgå overlappning af indsatsen."

- 3) Artikel 7, stk. 3, affattes således:

"3. Alt personale skal overholde de missionspecifikke minimumsoperationsstandarder i relation til sikkerhed samt missionsikkerhedsplanen, der støtter Unionens feltsikkerhedspolitik. For så vidt angår beskyttelse af EU's klassificerede informationer, som medarbejderne får kendskab til i forbindelse med udøvelsen af deres hverv, skal de overholde de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (\*).

(\*) EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17."

- 4) Artikel 12 affattes således:

*"Artikel 12***Sikkerhed**

1. Den øverstbefalende for den civile operation udstikker retningslinjer for missionschefens planlægning af sikkerhedsforanstaltninger og sikrer, at de i forbindelse med EUPOL RD Congo gennemføres korrekt og effektivt i overensstemmelse med artikel 5 og 9.

2. Missionschefen er ansvarlig for missionens sikkerhed og for at sikre overholdelse af de minimumssikkerhedskrav, der gælder for missionen, i overensstemmelse med Unionens politik for sikkerhed for personale, der er udstationeret uden for Unionen i en operativ funktion i medfør af afsnit V i TEU og instrumenter i tilknytning hertil.

(<sup>1</sup>) EUT L 254 af 29.9.2010, s. 33.

(<sup>2</sup>) EUT L 236 af 13.9.2011, s. 8.

3. Missionschefen bistås af en overordnet ansvarlig for missionens sikkerhed (SMSO), der refererer til missionschefen, og som også har et tæt praktisk samarbejde med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten).

4. EUPOL RD Congos personale skal gennemgå obligatorisk sikkerhedstræning, inden de tiltræder deres stilling, i overensstemmelse med OPLAN. De skal også jævnligt have genopfriskningskurser i selve indsatsområdet, som organiseres af SMSO.

5. Missionschefen sikrer beskyttelsen af EU's klassificerede informationer i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU."

5) I artikel 14, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

"Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen for perioden fra den 1. oktober 2012 til den 30. september 2013 udgør 6 750 000 EUR."

6) Artikel 16 affattes således:

"Artikel 16

#### Videregivelse af klassificerede informationer

1. HR har om nødvendigt og i overensstemmelse med missionens behov bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL", som er udarbejdet med henblik på missionen, til tredjestater, der er tilknyttet nærværende afgørelse.

2. HR har også bemyndigelse til i overensstemmelse med missionens operative behov og i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE/EU RESTRICTED", som er udarbejdet med henblik på missionen, til FN. Med henblik herpå etableres der ordninger mellem HR og FN's kompetente myndigheder.

3. HR har, hvis der er et specifikt og umiddelbart operativt behov derfor, bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE/EU RESTRICTED", som er udarbejdet med henblik på missionen, til værtsstaten. Med henblik herpå etableres der ordninger mellem HR og de kompetente myndigheder i værtsstaten.

4. HR har bemyndigelse til at videregive EU's ikkeklassificerede dokumenter, der vedrører Rådets forhandlinger om missionen, og som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden (\*), til tredjestater, der er tilknyttet nærværende afgørelse.

5. HR kan uddelegere de i stk. 1-4 omhandlede beføjelser samt muligheden for at indgå de i stk. 2 og 3 nævnte ordninger til personer under HR's myndighed, til den øverstbefalende for den civile operation og/eller til missionschefen.

(\*) Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35)."

7) Artikel 18, stk. 2, affattes således:

"Den anvendes fra den 1. oktober 2010 til den 30. september 2013."

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

På Rådets vegne  
A. D. MAVROYIANNIS  
Formand

## RÅDETS AFGØRELSE 2012/515/FUSP

af 24. september 2012

## om ændring og forlængelse af afgørelse 2010/565/FUSP om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 21. september 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/565/FUSP om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo)<sup>(1)</sup>, senest ændret ved afgørelse 2011/538/FUSP<sup>(2)</sup>. EUSEC RD Congo udløber den 30. september 2012.
- (2) Den 13. juli 2012 godkendte Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité anbefalingen om, at EUSEC RD Congo bør forlænges med et år efterfulgt af en afsluttende overgangsfase på 12 måneder med henblik på overdragelse af missionens opgaver.
- (3) EUSEC RD Congo bør derfor forlænges indtil den 30. september 2013.
- (4) Det er nødvendigt at fastsætte det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSEC RD Congo for perioden fra den 1. oktober 2012 til den 30. september 2013.
- (5) Det er endvidere nødvendigt at tilpasse visse bestemmelser om EU's klassificerede informationer.
- (6) EUSEC RD Congo vil blive gennemført under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne hindre opnåelsen af målene for Unionens optræden udadtil, jf. traktatens artikel 21 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

Afgørelse 2010/565/FUSP ændres således:

- 1) I artikel 9, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

"Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen udgør 11 000 000 EUR for perioden fra den 1. oktober 2012 til den 30. september 2013."

<sup>(1)</sup> EUT L 248 af 22.9.2010, s. 59.

<sup>(2)</sup> EUT L 236 af 13.9.2011, s. 10.

- 2) Artikel 13 affattes således:

## "Artikel 13

## Videregivelse af klassificerede informationer

1. HR har om nødvendigt og i overensstemmelse med missionens behov bemyndigelse til i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (\*) at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL", som er udarbejdet med henblik på missionen, til tredjestater, der er tilknyttet nærværende afgørelse.

2. HR har også bemyndigelse til i overensstemmelse med missionens operative behov og i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE/EU RESTRICTED", som er udarbejdet med henblik på missionen, til FN. Med henblik herpå etableres der ordninger mellem HR og FN's kompetente myndigheder.

3. HR har, hvis der er et specifikt og umiddelbart operativt behov derfor, bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2011/292/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden "RESTREINT UE/EU RESTRICTED", som er udarbejdet med henblik på missionen, til værtsstaten. Med henblik herpå etableres der ordninger mellem HR og de kompetente myndigheder i værtsstaten.

4. HR har bemyndigelse til at videregive EU's ikkeklassificerede dokumenter, der vedrører Rådets forhandlinger om missionen, og som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden (\*\*), til tredjelande, der er tilknyttet nærværende afgørelse.

5. HR kan uddelegere de i stk. 1-4 omhandlede beføjelser samt muligheden for at indgå de i stk. 2 og 3 nævnte ordninger til personer under HR's myndighed, til den øverstbefalende for den civile operation og/eller til missionschefen.

(\*) EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

(\*\*) Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35)."

- 3) Artikel 15, stk. 3, affattes således:

"3. Missionschefen bistås af missionens sikkerhedsofficer (MSO), der refererer til missionschefen, og som også har et praktisk samarbejde med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten)."

4) Artikel 17, stk. 2, affattes således:

"Den anvendes indtil den 30. september 2013."

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

*På Rådets vegne*  
A. D. MAVROYIANNIS  
*Formand*

---

**RÅDETS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE 2012/516/FUSP****af 24. september 2012****om gennemførelse af afgørelse 2012/285/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer, der truer freden, sikkerheden eller stabiliteten i Republikken Guinea-Bissau**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union,

*Artikel 1*under henvisning til Rådets afgørelse 2012/285/FUSP <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, og

De personer, der er opført på listen i bilaget til denne afgørelse, udgår af listen i bilag II til afgørelse 2012/285/FUSP. Disse personer tilføjes på listen i bilag I til afgørelse 2012/285/FUSP og de tilsvarende oplysninger ændres som anført i bilaget til nærværende afgørelse.

ud fra følgende betragtninger:

*Artikel 2*

(1) Rådet vedtog den 31. maj 2012 afgørelse 2012/285/FUSP.

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(2) I forlængelse af en beslutning, der er truffet af FN's Sikkerhedsråds udvalg nedsat i henhold til Sikkerhedsrådets resolution 2048 (2012), bør seks personer udgå af listen i bilag II til afgørelse 2012/285/FUSP og bør medtages på den liste, som findes i bilag I til nævnte afgørelse. Det er også nødvendigt at ændre oplysningerne om de pågældende personer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2012.

(3) Listerne i bilag I og II til afgørelse 2012/285/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

*På Rådets vegne*

A. D. MAVROYIANNIS

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 142 af 1.6.2012, s. 36.

## BILAG

## DE PERSONER, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 1

	Navn	Identificerende oplysninger (fødselsdato og fødested, pas/identitetskortnummer m.v.)	Begrundelse for opførelsen
1.	Kaptajn (flåden) Sanhá CLUSSE	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 28.9.1965 Forældre: Clusse Mutchá og Dalu Imbungue Officiel funktion: fungerende stabschef for flåden Pas: SA 0000515 Udstedelsesdato: 8.12.2003 Udstedelsessted: Guinea-Bissau Udløbsdato: 29.8.2013	Medlem af den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012. Står António Injai meget nær. Sanhá Clusse deltog i den militærkommandodelegation, der mødtes med Ecowas den 26. april 2012 i Abidjan
2.	Oberst Cranha DANFÁ	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 5.3.1957 Officiel funktion: operativ chef for de forenede væbnede styrker Pas: AAIN29392 Udstedelsesdato: 29.9.2011 Udstedelsessted: Guinea-Bissau Udløbsdato: 29.9.2016	Medlem af den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012. Nærtstående rådgiver for stabschefen for de væbnede styrker, António Injai
3.	Major Idrissa DJALÓ	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 6.1.1962 Officiel funktion: rådgiver i protokollære spørgsmål for stabschefen for de væbnede styrker	Kontaktpunkt for den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012, og et af dens mest aktive medlemmer. Han var en af de første officerer, der offentligt stod ved sin tilslutning til militærkommandoen, idet han skrev under på et af dens første kommunikéer (nr. 5 af 13. april 2012). Major Djaló hører også til den militære efterretningstjeneste
4.	Oberstløjtnant Tchipa NA BIDON	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 28.5.1954 Forældre: »Nabidom« Officiel funktion: chef for efterretningstjenesten Pas: diplomatpas DA0001564 Udstedelsesdato: 30.11.2005 Udstedelsessted: Guinea-Bissau Udløbsdato: 15.5.2011	Medlem af den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012
5.	Oberstløjtnant Tcham NA MAN (alias Namam)	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 27.2.1953 Forældre: Biute Naman og Ndjade Na Noa Officiel funktion: chef for de væbnede styrkers militærhospital Pas: SA0002264 Udstedelsesdato: 24.7.2006 Udstedelsessted: Guinea-Bissau Udløbsdato: 23.7.2009	Medlem af den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012. Desuden medlem af den øverste militærkommando (den øverste ledelse i Guinea-Bissaus væbnede styrker)
6.	Oberstløjtnant Júlio NHATE	Nationalitet: Guinea-Bissau Fødselsdato: 28.9.1965 Officiel funktion: øverstbefalende for faldskærmsregimentet	Medlem af den militærkommando, der har taget ansvaret for statskuppet den 12. april 2012. Oberstløjtnant Júlio Nhate, der er en loyal forbundsfælle af António Injai, har det materielle ansvar for kuppet den 12. april 2012, idet han ledede den militære operation

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til regulativ nr. 10 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) —  
Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår elektromagnetisk kompatibilitet**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 254 af 20. september 2012)*

På side 70, i bilag 15, indsættes efter punkt 4.3 følgende som punkt 5, 5.1, 5.1.1 og 5.1.2:

»5. TILVEJBRINGELSE AF DET PÅKRÆVEDE PRØVNINGSOMFANG

5.1. Fremgangsmåde ved prøvning

5.1.1. Prøvningsmetoden i henhold til IEC 61000-4-4: 2. udgave, 2004, skal anvendes til etablere det påkrævede prøvningsomfang.

5.1.2. Prøvningsfase

Køretøjet placeres direkte på stelpladen. Den hurtige transient/bygetransient (EFT/B — Electrical Fast Transients/Burst) påføres ved køretøjets vekselstrømsledninger/jævnstrømsledninger i almindelige indstillinger via CDN som beskrevet i figuren i tillægget til dette bilag.

Prøveopstillingen anføres i prøvningsrapporten.«

---









## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA